



### 1. Che cos'è il progetto ESAME (ESperienze AMministrative in Europa)?

Gli studenti SCC che frequentano il terzo anno della classe bilingue di tedesco hanno la possibilità di effettuare un soggiorno in Austria o in Germania della durata di 5 settimane, strutturato in una settimana di corso di lingua seguito da 4 settimane di stage professionale. Lo stage si svolge negli uffici di un'azienda privata o pubblica. L'attività è di tipo amministrativo, commerciale, o di accoglienza clienti. Chi sceglie un'azienda di tipo sociale parteciperà anche in maniera importante alle attività legate alla cura e assistenza degli utenti.

Il soggiorno è organizzato da un intermediario all'estero, partner di MeS, che trova lo stage su misura, organizza l'alloggio e offre assistenza sul posto.

La borsa di studio ESAME (finanziata dalla Confederazione) copre le spese organizzative e di alloggio.

### 2. Quali sono le condizioni di partecipazione?

Il Servizio Mobilità e scambi (MeS), in accordo con la direzione della SCC, seleziona i partecipanti secondo i criteri seguenti:

- studente SCC al terzo anno della classe bilingue italiano-tedesco;
- età minima 17 anni (18 anni a Berlino e Freiburg, compiuti al più tardi il 10.06.2023);
- nazionalità Svizzera oppure UE (per altre nazionalità, possibile senza visto solo in Germania);
- livello di tedesco B1+;
- buona applicazione nello studio (media scolastica) e in attività extrascolastiche;
- forte motivazione per uno stage all'estero;
- spirito d'iniziativa.

### 3. Perché è richiesta una forte motivazione?

Partecipare ad uno stage professionale all'estero è diverso da frequentare un corso di lingua all'estero. Una scuola di lingua all'estero ha il compito di insegnare la lingua straniera al giovane. L'azienda ospitante cerca di far partecipare il giovane alle attività amministrative quotidiane con i colleghi di lavoro, tenendo in considerazione il livello di lingua, le capacità del giovane e il tempo a disposizione (4 settimane).

Lo spirito di adattamento e la curiosità del giovane sono gli elementi chiave per affrontare e superare le situazioni impreviste all'apparenza problematiche.

### 4. Quali sono i vantaggi dello stage ESAME?

A corto termine lo stage professionale ESAME permette agli studenti della SCC di iniziare l'ultimo anno scolastico avendo migliorato le conoscenze linguistiche e acquisito un'importante esperienza professionale, linguistica e culturale.

A lungo termine gli studenti possono arricchire il proprio curriculum grazie a maggiori competenze professionali e personali (flessibilità, capacità di adattamento, autonomia e spirito d'iniziativa) e interculturali (capacità di comunicare, adattarsi e integrarsi in una realtà socio-culturale diversa).

## 5. In quali città si può svolgere il soggiorno e chi lo organizza?

Il soggiorno viene organizzato tramite un intermediario partner di MeS, specializzato in stage professionali per giovani europei:

- Heidelberg (scuola di lingua F+U Academy), posti disponibili 4 (minimo: 2)
- Berlin (intermediario PractiGo Bremen), posti disponibili 5 (minimo: 4)
- Bremen (intermediario PractiGo Bremen), posti disponibili 5 (minimo: 4)
- Dresden (intermediario MobiDirekt), posti disponibili 2 (minimo: 2)
- Freiburg im Breisgau (intermediario EPN Germany), posti disponibili 4 (minimo: 2)
- Vienna (scuola di lingua Actilingua), posti disponibili 4 (minimo: 2)

## 6. Quali sono i compiti dell'intermediario?

- ✓ trovare l'azienda di stage seguendo le indicazioni della scuola e di MeS;
- ✓ organizzare l'alloggio;
- ✓ accogliere il partecipante all'arrivo;
- ✓ dare tutte le informazioni necessarie al soggiorno prima dell'arrivo;
- ✓ assistere il partecipante durante il soggiorno, per le situazioni del punto 8.

## 7. Quali sono i compiti di MeS?

- ✓ negoziare con l'intermediario il soggiorno su misura per il partecipante;
- ✓ pagare la fattura dell'intermediario con le borse di studio riservate per i partecipanti;
- ✓ preparare i partecipanti alle sfide del soggiorno all'estero;
- ✓ preparare i documenti necessari al versamento della borsa ESAME;
- ✓ assistere il partecipante, in collaborazione con l'intermediario, durante il soggiorno.

## 8. Posso cambiare azienda/alloggio se non mi trovo bene?

In caso di disagio è importante prendere contatto al più presto con l'intermediario e MeS, esponendo i fatti e i propri dubbi. L'intermediario valuterà il problema e cercherà di risolverlo, coinvolgendo il partecipante e l'azienda, rispettivamente l'alloggio. Nel caso il disagio non si risolvesse, l'intermediario cercherà una nuova azienda o alloggio, in accordo con MeS e il partecipante. Si deve tenere conto che tale cambiamento non sarà immediato o garantito.

## 9. Come mi comporto se ho problemi di salute?

Se dovesse presentarsi un problema di salute che impedisce di andare a lavorare, informare l'azienda ospitante e l'intermediario. Informare preventivamente anche l'assicurazione per urgenza medica all'estero. Se il problema si aggrava, l'assicurazione rimborserà le spese (farmacia, visite mediche, taxi per andare al pronto soccorso), e soprattutto potrà dare consulenza competente sulla terapia proposta dal medico/ospedale sul posto e assistere in caso di rimpatrio d'urgenza.

## 10. Perdo la borsa di studio in caso di interruzione del soggiorno?

Nel caso di rientro anticipato in Svizzera per qualunque motivo (infortunio, malattia, nostalgia, ecc.) la borsa di studio viene ricalcolata fino all'ultimo giorno di lavoro, se viene rispettata la durata minima di soggiorno (3 settimane). Le spese anticipate dal partecipante e non rimborsate potrebbero essere coperte dall'assicurazione di viaggio (attenzione: dipende dalla causa dell'interruzione del soggiorno).

## 11. Quali sono le date del soggiorno?

Durata soggiorno:	5 settimane
Data di arrivo (sabato o domenica*):	10/11.06.2023
*Presso le scuole F+U Academy e Actilingua l'arrivo è previsto la domenica; altrove il sabato.	
Corso di lingua:	12.06.2023–16.06.2023
Stage professionale:	19.06.2023–14.07.2023
Data di partenza (sabato):	15.07.2023

## 12. Quali sono i costi fatturati dagli intermediari?

I costi fatturati dagli intermediari in Germania e Austria per un soggiorno di 5 settimane sono compresi fra EUR 1'830 e EUR 1'970, e includono i seguenti servizi:

- **A Bremen, Berlino (PractiGo) e Freiburg (EPN Germany):**
  - corso di lingua (a Bremen per tutti, in seguito gruppo Berlino trasferita in treno)
  - organizzazione stage
  - alloggio, camere doppie (possibile lettone) in appartamento/i indipendente/i
  - mezzi pubblici locali (solo per Bremen)
  - accoglienza all'aeroporto/stazione
- **A Heidelberg e Vienna (ActiLingua):**
  - corso di lingua
  - organizzazione stage
  - alloggio<sup>1</sup>
- **A Dresden (MobiDirekt):**
  - corso di lingua
  - organizzazione stage
  - alloggio in appartamento condiviso, camere singole
  - mezzi pubblici locali

## 13. Quali sono gli altri costi e la borsa di studio?

La borsa **ESAME** è compresa fra **CHF 2'264.00 e CHF 2'476.00** (dipende dal paese di destinazione e dal giorno di arrivo). La borsa di studio viene calcolata dal giorno di partenza al giorno di ritorno previsto, e copre parzialmente le spese totali (organizzazione dell'intermediario, soggiorno, viaggio da e per la Svizzera, trasporti pubblici locali e assicurazioni personali). Una parte delle spese è a carico del partecipante.

MeS paga la fattura dell'intermediario con una parte della borsa ESAME (che è superiore all'importo fatturato dall'intermediario).

Il partecipante paga le spese di viaggio, di vitto (e dei trasporti pubblici, vedi sopra) e le assicurazioni personali per l'estero (malattia, infortunio, RC privata e assicurazione di viaggio).

<sup>1</sup> A Heidelberg in residenza per studenti F+U Campus: situata a 15 minuti a piedi dalla scuola, dispone di monolocali per una persona, ognuno con cucina e bagno privati e WiFi. Le lenzuola sono fornite, gli asciugamani no. La cucina non è equipaggiata di posate, piatti e pentole: possono essere affittate a EUR 25 (+EUR 40 di deposito). Al pian terreno sono a disposizione macchine da lavare e asciugatrice. Inoltre ci sono alcuni locali comuni (salotto e palestra). Deposito di EUR 200 da pagare prima della partenza, via girata bancaria.

A Vienna in residenza ActiLingua Standard: camere per due persone con cucina, bagno, e wifi. Biancheria da letto e asciugamani forniti.

Dopo il rientro in Svizzera, il partecipante invia a MeS la documentazione richiesta (certificati, formulari di valutazione). MeS versa al partecipante il saldo della borsa di studio ESAME.

- **NB:** i costi nel presente foglio informativo sono approssimativi. Fanno stato i costi effettivi fatturati dall'intermediario e il tasso di cambio in vigore il giorno del pagamento della fattura. **MeS non organizza il viaggio.**

#### 14. Come iscriversi?

Durante l'incontro informativo del progetto ESAME presso la SCC, MeS consegna agli studenti interessati la documentazione d'iscrizione. Gli studenti sono invitati ad iscriversi al progetto entro il **27.11.2022**, inviando per e-mail e per posta la documentazione richiesta (vedi punto 16).

In dicembre 2022 MeS sosterrà dei colloqui di selezione con gli studenti; in gennaio, considerando i risultati scolastici del primo semestre, MeS e la Direzione SCC selezionano i partecipanti al progetto. I partecipanti selezionati ricevono una proposta di destinazione e danno conferma di accettazione alla Direzione SCC entro una settimana.

In seguito, i dossier dei partecipanti sono inviati all'intermediario in Germania/Austria. I candidati organizzeranno il viaggio (in treno o in aereo) quando l'intermediario avrà dato il via libera e/o i nomi delle ditte di stage. Durante il viaggio non ci sarà un docente accompagnatore.

#### 15. Testimonianze di giovani che hanno già partecipato al progetto

- **Consigliaresti di svolgere lo stage all'estero?**

“Ovvio, se una persona avesse come me questa possibilità dovrebbe coglierla immediatamente senza neanche pensarci. Non solo si migliorano le proprie competenze linguistiche/professionali, ma si cresce e si matura” (Mattia – Heidelberg)

“Sì, è un'occasione unica che non va sprecata!”  
(Aurora – Bremen)

“Certo! Lo consiglio poiché è utile per il futuro, si diventa autonomi e si impara a collaborare con i colleghi e in ambito professionale” (Oliver – Heidelberg)

“La consiglierei in quanto è un'esperienza unica: vivere in un luogo dove la lingua che si vuole imparare viene parlata quotidianamente ne facilita l'apprendimento. Inoltre si possono visitare nuovi luoghi, conoscere nuove persone e non da ultimo imparare molto effettuando lo stage in un contesto lavorativo reale.” (Isabella – Vienna)

“Sì, è un'opportunità da cogliere se si è interessati alle culture e lingue straniere e se si vuole conoscere nuove realtà. Tutto ciò ti permette di fare nuove conoscenze e imparare qualcosa” (Laura – Bordeaux)

## 16. Quali documenti sono richiesti?

- a) Documenti da inviare per e-mail (decs-dfp.mobilita.scambi@ti.ch, oggetto: “Progetto ESAME”) entro il **27.11.2022**:
- CV in tedesco, con foto (il modello di CV online si può accedere dal sito [www.ti.ch/mobilita-scambi](http://www.ti.ch/mobilita-scambi) > Stage all'estero > Informazioni e documenti > Modelli CV Europass);
  - lettera di presentazione in tedesco (scritta autonomamente) contenente le informazioni seguenti:
    - tipo di scuola frequentata, materie insegnate e punti forti scolastici personali;
    - aspettative dello stage all'estero, settore desiderato;
    - presentazione personale, interessi, attività nel tempo libero.
  - risultato del test di lingua tedesco [www.testpodium.com](http://www.testpodium.com) (**fare livello I**);
  - copia del passaporto o carta d'identità e, se stranieri, copia del permesso di soggiorno;
  - copia della tessera europea assicurazione malattia;
  - coordinate del **proprio** conto bancario / postale svizzero (nome della banca / indirizzo della banca / numeri IBAN / BIC).
- b) Documenti da inviare per posta cartacea (Servizio Mobilità e scambi, Progetto ESAME, CP 70, 6952 Canobbio) entro il **27.11.2022**:
- formulario di candidatura al progetto ESAME,
  - condizioni generali stage professionali dei programmi di scambio, firmato (ML 3-31),
  - dichiarazione di buona salute, compilato e firmato (ML 3-32),
  - dichiarazione di buona condotta, compilato e firmato (ML 3-33),
  - formulario di motivazione ESAME (rispondere autonomamente).
- c) Documenti da consegnare dopo la selezione delle candidature:
- copia assicurazione responsabilità civile privata per danni a terzi<sup>2</sup>;
  - copia dell'assicurazione di viaggio (per esempio: ETI Europa, Zurigo Relax, ecc.)<sup>2</sup>.  
L'assicurazione di viaggio deve coprire le spese di viaggio e di soggiorno in caso di annullamento del viaggio ed in caso di interruzione del soggiorno;
  - copia dell'assicurazione per urgenza medica all'estero. Può essere compresa nell'assicurazione di viaggio o nell'assicurazione complementare della cassa malati;
  - una foto formato passaporto.

<sup>2</sup> L'assicurazione della famiglia se il candidato vive ancora con i genitori

## Stage professionale ESAME/ESTATE

# Il Curriculum Vitae: il documento più importante del dossier di candidatura!

---

Il *Curriculum Vitae* (CV) è il primo documento che l'intermediario partner invia alla potenziale azienda: un buon CV favorisce la decisione di accogliere il candidato.

Consigli per la stesura del proprio CV:

**Foto:** recente, viso sorridente, occhi sull'obiettivo, occhiali da vista sì, occhiali da sole no, da metà petto in su, sfondo neutro (non di vacanza);

**Profession et activité recherchée / Angestrebte Tätigkeit:** il nome della professione (*Assistant administratif / Büroangestellte*), seguito dal settore di attività desiderato, legato alla professione (*marketing, administratif / Verwaltung, assistance à la clientèle / Kundenberatung, social / Sozial, ...*)

Per gli impiegati di commercio che desiderano lavorare nel sociale, l'attività principale (o almeno al 50%) si svolge nel settore amministrativo di un'istituzione sociale/educativa. L'attività di assistenza e cura degli utenti sarà proposta dall'azienda in base alla mole di lavoro e alle capacità del candidato;

**Expériences professionnelles / Berufserfahrung:** inserire ogni esperienza di almeno una settimana di lavoro svolta, anche se non remunerata, tranne gli stage svolti durante le scuole medie;

**Compétences / Fähigkeiten:** importante! sforzarsi a completare tutti i campi, riflettendo sulle proprie attività scolastiche, extrascolastiche e lavorative.

Il modello di CV online si può accedere dal sito [www.ti.ch/lingue-stage](http://www.ti.ch/lingue-stage) > Stage all'estero > informazioni e documenti > Modelli CV Europass



## Daria Bianchi

**Adresse:** Via Mezzana 20, 6616, Losone, Schweiz

**E-Mail-Adresse:** [daria.bianchi@sccbellinzona.ch](mailto:daria.bianchi@sccbellinzona.ch) **Telefonnummer:** (+41) 794561234

**Geschlecht:** weiblich **Geburtsdatum:** 14/09/2003 **Staatsangehörigkeit:** schweizerisch

### ANGESTREBTE TÄTIGKEIT

Büroangestellte in Tourismus oder Sozial

### BERUFSERFAHRUNG

[ 30/09/2021 – Aktuell ] **Chief Administrative Officer**

*Sunny Group (Mini-Unternehmen)*

**Ort:** 6500 Bellinzona

**Wichtigste Aufgaben und Verantwortlichkeiten:**

- Verwaltung von Geschäftsdokumenten
- Kontrolle der Fristen
- Unterstützung für Mitarbeiter

**Wirksame Kommunikation**

Erwerb guter Kommunikationsfähigkeiten während der Entwicklung einer Start-up Unternehmung das wir in der Schule gegründet haben. Erwerb guter Kommunikationsfähigkeiten während der Ausbildung als Basketball Jugend Schiedsrichter.

[ 05/07/2021 – 13/08/2021 ] **Praktikum als Buchhalterin**

*AM Consulenze*

**Ort:** 6600 Locarno

**Wichtigste Aufgaben und Verantwortlichkeiten:**

- Buchhaltung und Unternehmensbewertung
- Buchhaltung und Steuerberatung

[ 10/07/2019 – 05/08/2019 ] **Zimmermädchen - Assistentin**

*Ristorante La Taverna*

**Ort:** 6616 Losone

**Wichtigste Aufgaben und Verantwortlichkeiten:**

- Den Tisch putzen und decken
- Getränke und Essen am Tisch bringen

### ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG

[ 2019 – Aktuell ] **Kantonales Abitur im Kaufmännischen Bereich**

*Scuola Cantonale di Commercio SCC*

**Adresse:** Viale Stefano Franscini 32, 6500 , Bellinzona

**Studienfach/Studienfächer:** Wirtschaft , Buchhaltung , Sprachen

[ 2015 – 2019 ] **Mittelstufereife**

**Adresse:** Via Primore 13, 6616, Losone



## SPRACHKENNTNISSE

---

**Muttersprache(n):** Italienisch

**Weitere Sprache(n):**

### Deutsch

HÖREN B2 LESEN B2 SCHREIBEN B2

ZUSAMMENHÄNGENDES SPRECHEN B2 AN GESPRÄCHEN TEILNEHMEN B2

### Französisch

HÖREN B2 LESEN B2 SCHREIBEN B2

ZUSAMMENHÄNGENDES SPRECHEN B2 AN GESPRÄCHEN TEILNEHMEN B2

### Englisch

HÖREN B2 LESEN B2 SCHREIBEN B1

ZUSAMMENHÄNGENDES SPRECHEN B2 AN GESPRÄCHEN TEILNEHMEN B2

## DIGITALE KOMPETENZEN

---

Microsoft Office | social Media | Erfahrungen in Webdesign (Wordpress) | Good listener and communicator | Google Docs | Banana (Buchhaltung)

## SONSTIGE FÄHIGKEITEN

---

Genau / zielstrebig / anpassungsfähig

## HOBBYS UND INTERESSEN

---

Singen / Klavier spielen

## FREIWILLIGENAKTIVITÄTEN

---

[ 10/07/2020 – 24/07/2020 ] **Coach in eine Kolonie** 6600 Locarno

- Organisation von Spielen und Aktivitäten
- Sich an Kinder kümmern

### Planung der Arbeiten

Die Tatsache, dass ich in einer Kolonie gearbeitet habe, habe ich mich im Programmieren und organisieren sehr stark verbessert. Ich musste ein Wochenplan erstellen, die Kinder betreuen, die Uhrzeiten einhalten, die Spiele organisieren vor der Ankunft der Kinder und viele andere Sachen. Auch im Alltag bin ich sehr organisiert, ich plane immer was ich im Laufe des Tages machen muss um nicht unvorbereitet erappt zu werden.

## BRANCHE SPORTVEREIN

---

[ 2019 – Aktuell ] **Basketball Schiedsrichterin**

Kinderbasketball Spiele kontrollieren und schiedsrichten.

## KURS

---

**Sprachaufenthalt: zwei Wochen in Portsmouth (England) im Sommer 2018**

## REFERENZEN

---

Referenzen sind nach Anfrage erhältlich.



## CONDIZIONI GENERALI PER GLI STAGE PROFESSIONALI Programma svizzero Erasmus+(PSE)<sup>1</sup>, Swiss-European Mobility Programme (SEMP), Xchange, VISITE

### PREMESSA

- Il Servizio Mobilità e scambi sarà riportato di seguito come: **il Servizio**;
- i richiedenti del progetto di mobilità come: **il candidato**;
- gli enti partner del Servizio, che organizzano stage professionali come: **l'intermediario partner**;

### PRESTAZIONI DEL SERVIZIO

- la consulenza agli interessati, la selezione dei candidati, la negoziazione con i partner intermediari all'estero e l'assegnazione dei sussidi del programma di scambio;
- il monitoraggio e la supervisione dei vari aspetti del soggiorno;
- l'assistenza in caso di difficoltà durante il soggiorno. È tuttavia esclusa ogni responsabilità del Servizio per fatti, eventi o comportamenti scorretti avvenuti all'estero durante il soggiorno, siano essi imputabili al candidato o all'intermediario partner.

### OBIETTIVI DI UNO STAGE PROFESSIONALE

- Praticare la lingua straniera in modo continuo e intensivo;
- rafforzare il livello di autonomia, migliorare lo spirito d'iniziativa e il senso di responsabilità;
- migliorare le competenze lavorative nella formazione in corso o che si è conclusa;
- sviluppare la capacità di comunicare, adattarsi ed integrarsi in una realtà socio-culturale diversa.

### REQUISITI PRINCIPALI DEL CANDIDATO

- Avere una buona motivazione, entusiasmo, volontà, pazienza e capacità d'adattamento;
- **dare** rilevanza a quello che funziona e **condividere** con l'intermediario partner e il Servizio ciò che preoccupa;
- **svolgere al meglio** i compiti affidati durante lo stage professionale.

### IL CANDIDATO SI IMPEGNA A

- **Dichiarare** al Servizio il proprio stato di salute, compilando il formulario ML 3 - 32;
- **stipulare** un'assicurazione malattia / infortunio, un'assicurazione responsabilità civile privata e un'assicurazione di viaggio, valide per l'estero, dandone copia al Servizio;
- **consegnare** al Servizio una copia dei documenti (secondo lista fornita) necessari per l'organizzazione del soggiorno su misura, e per l'attribuzione di sussidi o rimborsi spese, secondo le modalità del programma selezionato;
- per candidati PSE+<sup>1</sup> e SEMP: **saldare** la fattura dell'intermediario partner, seguendo le istruzioni del Servizio. In caso di mancato pagamento dell'intero importo, il candidato **autorizza** il Servizio a saldare l'intermediario partner utilizzando la sua borsa di studio;
- **informare** il Servizio e l'intermediario partner sulla data e ora di arrivo nella città di destinazione;
- **conformarsi** ai regolamenti vigenti sul posto di lavoro; adeguarsi alle regole di convivenza stabilite dalle persone ospitanti; rispettare le leggi, gli usi e i costumi vigenti nel paese di soggiorno;
- **rispettare** le direttive dell'intermediario partner e le decisioni del Servizio;
- **informare** tempestivamente il Servizio in caso di difficoltà durante il soggiorno all'estero;

---

<sup>1</sup> PSE+: si tratta dei progetti di mobilità durante la formazione (ESAME, ESTATE, MASSE, AFCPlus) e dopo la formazione (STEP)

- **accettare** la proposta di stage dell'azienda trovata dall'intermediario partner;
- **completare** e ritornare al Servizio il formulario di valutazione del soggiorno linguistico e del soggiorno di stage professionale, che il Servizio invia al candidato.

### CONDOTTA IRREPREENSIBILE

- Il candidato informa il Servizio sulla propria condotta e consegna al Servizio un originale dell'estratto del casellario giudiziale federale (per apprendisti e studenti in formazione, compilare solo il formulario ML 3 – 33);
- Il Servizio si riserva la facoltà di non organizzare il soggiorno oppure di annullarlo, nel caso in cui il candidato ometta delle informazioni sulla sua condotta oppure nel caso in cui il candidato abbia subito condanne gravi.

### RESPONSABILITA' DI TERZI

- I visti d'entrata e i permessi di lavoro sono di competenza delle Autorità d'immigrazione del paese ospitante;
- l'azienda ospitante offre uno stage che corrisponde alla formazione professionale o accademica del candidato. In ditta, il superiore assegna i compiti al candidato, in base alla mole di lavoro, alla padronanza delle procedure interne e alle capacità linguistiche, personali e professionali che il candidato dimostra giorno per giorno.

### VIAGGIO ALL'ESTERO

Il Servizio non organizza il viaggio del candidato.

### CONSIGLI DI VIAGGIO E INFORMAZIONI UTILI

Il sito del Dipartimento federale degli affari esteri fornisce raccomandazioni e consigli di viaggio: <https://www.eda.admin.ch/eda/it/dfae/rappresentanze-e-consigli-di-viaggio/consigli-viaggio.html>

Il sito della commissione europea ha delle schede degli stati membri e candidati all'UE [http://europa.eu/about-eu/countries/index\\_it.htm](http://europa.eu/about-eu/countries/index_it.htm)

### DIFFERENZE RISPETTO AL NOSTRO PAESE

- Le abitudini di vita (cibo, usi, riscaldamento nelle case, ecc), all'estero o in Svizzera interna, possono essere molto diverse dalle nostre. Su richiesta del candidato, il Servizio fornisce consulenza;
- nelle città come Londra, Monaco, ecc., l'alloggio potrebbe essere caro, distante dall'azienda fino a un'ora con i trasporti pubblici e l'abbonamento costare fino a Fr. 250. - al mese.

### PROMOZIONE DEI SOGGIORNI PROFESSIONALI ALL'ESTERO

Al fine di migliorare la promozione dei soggiorni all'estero, il candidato **autorizza** il Servizio a:

1. chiedere alla ditta di stage una valutazione intermedia e finale sull'andamento del suo stage;
2. pubblicare le eventuali testimonianze relative all'esperienza professionale all'estero (tenendo conto delle disposizioni relative alla protezione dei dati).

**Il candidato conferma di aver letto e approvato le suddette condizioni generali di partecipazione e autorizza il Servizio e l'intermediario partner a visionare la propria documentazione e a trasmetterla a potenziali aziende, scuole e datori di alloggio interessati.**

Nome e cognome del candidato: \_\_\_\_\_

Data e Firma: \_\_\_\_\_

In caso di candidati minorenni, firma dei genitori: \_\_\_\_\_

## Candidatura allo stage professionale ESAME (ESperienza AMministrativa in Europa) 2023

### Studente

Cognome _____	Nome _____	Sesso	M	O	F	O
Data di nascita _____	Nazionalità _____	Classe _____				

Indirizzo \_\_\_\_\_

CAP \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_

Tel.1 \_\_\_\_\_ Cellulare \_\_\_\_\_

E-mail (usata regolarmente!) \_\_\_\_\_

Persona di riferimento in caso di emergenza \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

**Mi candido allo stage in (sottolineare):**

**Austria**

**Germania**

Le mie preferenze sono (città): 1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_

Con la mia firma confermo di comprendere ed accettare le condizioni dello stage ESAME e in particolare:

- MeS seleziona i candidati in accordo con la Direzione SCC, che può consegnare a MeS le mie note scolastiche del primo semestre. Dopo la selezione, il candidato conferma la partecipazione al progetto;
- MeS decide la destinazione, tenendo conto nel limite del possibile delle mie preferenze indicate qui sopra e del numero di posti disponibili per destinazione. Nel caso di troppi candidati per la stessa destinazione, MeS esegue una graduatoria in base alla media scolastica e al numero di insufficienze nel primo semestre;
- MeS può dare i miei dati personali (cellulare e email) ad altri partecipanti (anche di altre scuole) che vanno nella mia stessa destinazione nello stesso periodo;
- l'azienda di stage sarà confermata dall'intermediario partner di MeS, eventualmente solo poche settimane prima della partenza. Non è garantito che si trovi un'azienda di stage;
- provvederò alla prenotazione del viaggio solo dopo la conferma da parte dell'intermediario;
- la borsa di studio ESAME copre una parte delle spese. Sono pronto ad assumermi i costi scoperti;
- autorizzo MeS a utilizzare la borsa ESAME riservata per me per pagare la fattura dell'intermediario. Comprendo che MeS mi invierà un conteggio e mi verserà un eventuale saldo dopo il rientro in Svizzera;
- MeS può interrompere il soggiorno all'estero, in accordo con l'intermediario partner nel caso in cui il candidato non rispettasse le leggi locali, le direttive dell'intermediario, dell'azienda ospitante o del proprietario dell'alloggio. Se lo stage in azienda avesse una durata inferiore a tre settimane, la borsa ESAME potrebbe decadere completamente e le spese supplementari di viaggio sarebbero a mio carico;
- né la SCC, né MeS, né l'intermediario, né l'azienda, né il locatore sono responsabili per me e per le conseguenze delle mie azioni.

*Questo formulario è da spedire assieme alla documentazione richiesta (vedi foglio informativo) al Servizio MeS entro il: 27 novembre 2022.*

Data e Firma: \_\_\_\_\_

**Per tutti, firme dell'autorità parentale (dei due genitori):** \_\_\_\_\_



## DICHIARAZIONE DI BUONA CONDOTTA

La collaborazione del Servizio Mobilità e scambi (in seguito "il Servizio") con le organizzazioni partner all'estero avviene sulla base di un rapporto di fiducia.

Tra queste condizioni vi è anche la certezza della validità delle iscrizioni che il Servizio sottopone.

Questi criteri rispondono all'esigenza di non mettere in discussione la continuità della suddetta collaborazione in caso di situazione negative a scapito di successivi candidati.

Una falsa dichiarazione può giustificare, da parte del Servizio, l'annullamento dell'iscrizione.

Tutte le informazioni che figurano nel questionario vengono trattate in modo confidenziale.

Si prega di compilare il formulario in modo leggibile (stampatello). Grazie.

Nome: \_\_\_\_\_ Cognome: \_\_\_\_\_

Paternità: \_\_\_\_\_ Data di nascita: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_ NAP e Domicilio: \_\_\_\_\_

1) Ha già avuto una condanna penale? Sì  No

Se sì, si è trattato (p.f. crociare):

O Di una multa

O Di una pena privativa della libertà personale sospesa condizionalmente

O Di una pena privativa della libertà personale da espiare

A che anno risale la condanna? \_\_\_\_\_

2) Attualmente ha in corso un procedimento penale? Sì  No

Se sì, di cosa si tratta? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3) Eventuali osservazioni: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

IN FEDE:

Data: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

## DICHIARAZIONE DELLO STATO DI SALUTE

Tutte le informazioni che figurano nel questionario vengono trattate in modo confidenziale. Si prega di compilare il formulario in modo leggibile (stampatello). Grazie.

Nome: \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_

Data di nascita: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

NAP: \_\_\_\_\_ Città: \_\_\_\_\_

A) È affetto/a da allergie? Sì  No

Se sì, precisi quale allergia e che trattamento medico é richiesto:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

B) Segue una dieta? Sì  No

Se sì, precisi:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

C) Attualmente è affetto/a da disturbi alla salute oppure soffre delle conseguenze di un infortunio? Sì  No

Se sì, specifichi:

\_\_\_\_\_

D) Segue un trattamento medico? Sì  No

Se sì, precisi e consegna per favore al Servizio un certificato medico comprovante quanto dichiarato:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

E) È seguito da uno psicologo/psichiatra? Sì  No

Se sì, precisi e consegna per favore al Servizio un certificato comprovante quanto dichiarato:

\_\_\_\_\_

F) Prevede di sottoporsi prossimamente ad un intervento chirurgico, di essere ricoverato in un ospedale? Sì  No

G) Soffre o ha sofferto di alcoolismo o di altre tossicomanie (droghe, medicinali)? Sì  No

H) Fuma? Sì  No

l) Altre indicazioni di salute se necessario:

---

---

**Attestati/conferme da consegnare al Servizio Mobilità e scambi:**

1. **Per soggiorni in Europa:** fotocopia della tessera europea di assicurazione malattia, ottenibile presso la propria cassa malati.
2. **Per soggiorni fuori Europa:** una conferma dalla copertura assicurativa malattia e infortunio emessa dalla propria cassa malati, redatta nella lingua del paese ospitante o in inglese

Una falsa dichiarazione nei punti A) – H) può giustificare, da parte del Servizio, l'annullamento dell'iscrizione.

IN FEDE:

Data: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

## Formulario di motivazione ESAME Germania

Nome: \_\_\_\_\_ Cognome: \_\_\_\_\_ Classe: \_\_\_\_\_

1. Hai già fatto un soggiorno di almeno 3 settimane fuori dal Ticino? Dove e per quanto tempo?

\_\_\_\_\_

2. Qual è la tua motivazione per fare uno stage professionale all'estero? Elenca i vari aspetti che ti hanno spinto a prendere questa decisione.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. Quali sono le tue aspettative rispetto al corso linguistico di una settimana?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. Quali sono le tue aspettative rispetto all'alloggio?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. Quali sono le tue aspettative rispetto allo stage professionale?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. Secondo te, quali sono le aspettative dell'azienda nei tuoi confronti?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7. Sei consapevole delle differenze culturali e come pensi di gestirle?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

8. Ritieni di avere una buona capacità di adattamento? Fai un esempio.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

9. Ti senti pronto per affrontare una realtà socio-culturale diversa dalla tua e come pensi di superare la fase iniziale?

---

---

---

---

---

10. Se sul posto di lavoro non ti dovessi sentire a tuo agio (tempi di inattività lavorativa, conflitto o tensione con i colleghi) come ti comporteresti?

---

---

---

---

---

11. Ti ritieni una persona autonoma e con spirito d'iniziativa? Fai esempi concreti delle tue attività extra-scolastiche (lavoro, sport, musica, hobby, associazioni, ecc).

---

---

---

---

---

**Non compilare. Solo per uso ufficio**

---

Livello di motivazione: basso / medio / alto

Livello di preparazione: basso / medio / alto